



**Программа Организации  
Объединенных Наций по  
окружающей среде**

Distr.: General  
23 January 2007

Russian  
Original: English

**Конференция Сторон Стокгольмской конвенции  
о стойких органических загрязнителях**

**Третье совещание**

Дакар, 30 апреля - 4 мая 2007 года

Пункт 2 а) предварительной повестки дня\*

**Организационные вопросы: выборы должностных лиц**

**Выборы должностных лиц Конференции Сторон на ее третьем  
совещании**

**Записка секретариата**

1. Пункты 2 и 3 правила 22 правил процедуры Конференции Сторон, принятых Конференцией на ее первом совещании в решении СК-1/1, по вопросу выбора должностных лиц гласят следующее:

**"Правило 22**

2. На втором и последующих очередных совещаниях Конференции Сторон Председатель и девять заместителей Председателя, один из которых выступает в качестве Докладчика, избираются из числа представителей Сторон, присутствующих на совещании. Эти должностные лица выполняют функции Бюро Конференции Сторон. Каждая из пяти региональных групп Организации Объединенных Наций представлена двумя членами Бюро. Срок полномочий Председателя начинается непосредственно сразу, а сроки полномочий заместителей Председателя начинаются после закрытия совещания, на котором они были избраны. Председатель исполняет свои полномочия до избрания нового Председателя вначале следующего очередного совещания Конференции Сторон, в том числе на любом промежуточном внеочередном совещании.

3. На должностях Председателя и Докладчика, как правило, ротируются представители региональных групп Организации Объединенных Наций. Ни одно избранное должностное лицо не может работать в составе Бюро более чем два срока подряд".

2. В соответствии с правилом 22 правил процедуры и согласно подходу к выбору должностных лиц, принятому на втором совещании Конференции, выборы должностных лиц на третьем совещании могут проходить следующим образом:

а) Председатель, избранный на втором совещании Конференции, г-н Николас Киддл (Новая Зеландия) мог бы открыть третье совещание Конференции;

\* UNEP/POPS/COP.3/1.

b) Конференция могла бы принять решение, какой из нынешних заместителей Председателя будет выступать в качестве Докладчика. Как предполагается, в целях региональной ротации Докладчик будет представлять регион, иной, чем регионы, из которых были избраны докладчики первого и второго совещаний Конференции<sup>1</sup>;

c) затем Конференция могла бы избрать Председателя третьего совещания, который, по соображениям региональной ротации, мог бы представлять регион, иной, чем регионы, из которых были избраны председатели первого и второго совещаний непосредственно после выборов<sup>2</sup>. Срок полномочий Председателя, избранного на втором совещании Конференции заканчивается<sup>3</sup>, и начинается срок полномочий вновь избранного Председателя;

d) если вновь избранный Председатель не является одним из девяти заместителей Председателя, избранных на первом совещании, один из заместителей Председателя из региона, который представляет вновь избранный Председатель, завершает срок своих полномочий, с тем чтобы сохранить региональное равновесие в Бюро;

e) затем Конференция избирает девять заместителей Председателя, чей срок полномочий начинается в момент закрытия третьего совещания Конференции и заканчивается в момент закрытия четвертого совещания Конференции. Один из заместителей Председателя будет выполнять обязанности Докладчика и с целью региональной ротации, как предполагается, будет представлять регион, иной, чем регионы, из которых были избраны докладчики на первом и втором совещаниях и Докладчик на третьем совещании.

### **Возможные действия Конференции**

3. При выборе должностных лиц Конференция, возможно, будет следовать процедуре, установленной в пункте 2, упомянутом выше.

---

<sup>1</sup> Г-жа Тересе Ярде (Барбадос) из группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна была избрана в качестве заместителя Председателя на первом совещании Конференции Сторон и согласилась выступать в качестве Докладчика. Г-жа Ярде продолжала исполнять обязанности Докладчика до конца срока ее полномочий в качестве заместителя Председателя, т.е. до закрытия второго совещания Конференции Сторон. Конференция еще не решила, кто из заместителей Председателя, избранных на втором совещании Конференции, будет исполнять обязанности Докладчика на ее третьем совещании.

<sup>2</sup> Г-н Мариано Арано (Уругвай) из группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна был избран Председателем на первом совещании Конференции Сторон, а г-н Киддл из группы западноевропейских и других государств был избран Председателем на втором совещании Конференции Сторон.

<sup>3</sup> Поскольку г-н Киддл был избран на втором совещании Конференции Сторон в качестве заместителя Председателя, чей срок полномочий начинался в момент закрытия того совещания и заканчивался в момент закрытия третьего совещания, он будет продолжать работать в Бюро в качестве заместителя Председателя вплоть до закрытия третьего совещания.